



**Walid Serageldine:  
Hoppla, Hopp und Stopp**

Atlantis Verlag 2023

---

**Kurdisch Kurmandschi / Kurmancî**

---

<b>(Cover)</b>	<b>Hoppla, Hopp und Stopp</b>	<b>Gindir gindir gindirgog</b>
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpft weg!	Goga min a pengîzok!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	Digindire û diçe!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	Digindire û vedigere .
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	Hil bû di ser paldankê re ...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	Hat xwarê di pêlikan re.
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	Gindirî çû nav bexçe ...
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	... û rawestî li ba heval e.

Übersetzung: Hesên Huseyîn Denîz

[www.zimanekurdi.ch](http://www.zimanekurdi.ch) / [www.institutkurdi.ch](http://www.institutkurdi.ch)

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM

[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)